



## FAST FIND RETURN LINK

**RLS Capable PLB**

USER MANUAL

This manual is applicable to the FastFind Return Link.

**ONLY IN EMERGENCY**  
FALSE ALERTS  
ENDANGER LIVES

**SOS ONLY IN EMERGENCY**

**ONLY PULL IN AN EMERGENCY**

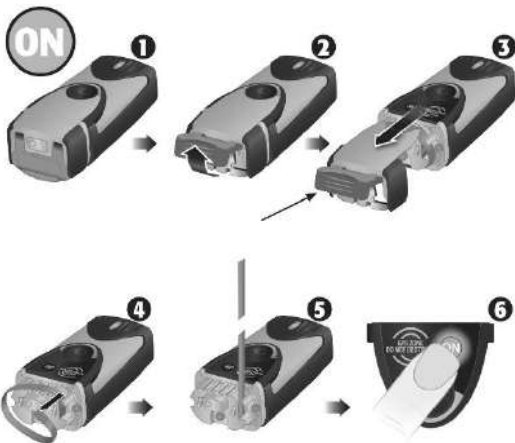
Pulling breaks the plastic anti-tamper seal that cannot be reset by the user.

**TIRER UNIQUEMENT EN CAS D'URGENCE**

Le fait de tirer brise un dispositif plastique de sécurité que l'utilisateur ne peut pas réarmer.

**TIRAR SOLAMENTE EN CASO DE EMERGENCIA**

Al tirar se rompe el precinto anti-manipulación prohibida de plástico que no puede ser reseteado por el usuario.

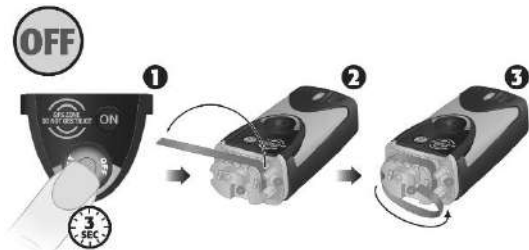


**DO NOT TURN BEACON OFF UNTIL SAFE**

**HOLD**

**MAINTENEZ LE  
DECLENCHEUR**

**MANTENER**



**ORDER NEW CAP**

**COMMANDEZ UN  
NOUVEAU CAPOT**

**PIDA UNA NUEVA TAPA**



## TABLE OF CONTENTS

1.	Introduction .....	1
2.	Safety Notices .....	2
3.	Indicator Light.....	3
4.	Cautions .....	5
5.	Self Test .....	6
6.	GNSS Signal Acquisition Test .....	7
7.	Specification.....	8
8.	Registration Information.....	9
9.	Accessories .....	10
10.	Transportation .....	10
11.	EU/UK Declaration of Conformity .....	11
12.	End of Life Statement .....	11

## TABLE DES MATIERES

1.	Introduction .....	12
2.	Consignes de Sécurité.....	13
3.	Flash de Repérage .....	14
4.	Attention .....	16
5.	Auto-diagnostic.....	17
6.	Test d'acquisition du Signal GNSS .....	18
7.	Caractéristiques Techniques .....	19
8.	Enregistrement de la Balise.....	20
9.	Accessoires .....	21
10.	Transport.....	21
11.	Déclaration de Conformité UE .....	22
12.	Conditions de Mise au Rebut.....	22

## TABLA DES MATERIAS

1.	Introducción .....	23
2.	Avisos de Seguridad .....	24
3.	Indicador Luminoso.....	25
4.	Precauciones .....	27
5.	Autocomprobación .....	28
6.	Prueba de Señal GNSS.....	29
7.	Especificaciones .....	30
8.	Registro.....	31
9.	Accesorios .....	32
10.	Transporte .....	32
11.	Declaración de conformidad CE.....	33
12.	Declaración de caducidad .....	33

## ANNEX

Annex: Local Authority Information .....	34
Registration UID .....	36
Enregistrement UID .....	36
Registro UID .....	36
Disclaimer .....	36
Limitation de responsabilité .....	36
Descargo de responsabilidad .....	36
RLS IMPORTANT INFORMATION .....	37
INFORMATION IMPORTANTE - RLS .....	37
INFORMACIÓN IMPORTANTE - RLS .....	38

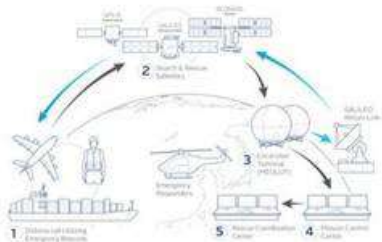




# 1. INTRODUCTION

The FastFind Return Link is a Personal Locator Beacon (PLB) that receives a Return Link Message (RLM) to give you the reassurance of a last resort safeguard against any life threatening incidents that may occur anywhere in the world. If you find yourself in a remote area without any other form of emergency communication, on land or at sea, your FastFind Return Link can call for help and let you know that you have been detected and located.

When triggered, the FastFind Return Link transmits a unique serialized ID to the Cospas-Sarsat satellite system which can pinpoint your location anywhere on the earth's surface. This is typically within minutes, but can be longer depending on satellite coverage. The Rescue Coordination Centre (RCC) then forwards the details of the emergency to the appropriate local Search And Rescue (SAR) services.



Waterproof and fully submersible to 10 meters, the FastFind Return Link features an inbuilt GPS and GALILEO receiver that can pinpoint your location within a few meters and decode RLMs (see page 41).

Dense tree cover or a steep-sided canyon can sometimes make it difficult for the GPS-GALILEO to obtain a position fix and the RLM. If this is the case, the satellites will still be able to pinpoint your approximate location and the unit's secondary homing transmitter enables SAR teams to home in on your exact location once they are in the vicinity. The unit also features a flashing SOS light which can be used to attract attention.

The lithium power cell offers a minimum 24 hours continuous operation and a 5-year battery replacement period.

Please take time to read this manual fully before using the FastFind Return Link as it contains important information regarding the correct use and maintenance of the product.

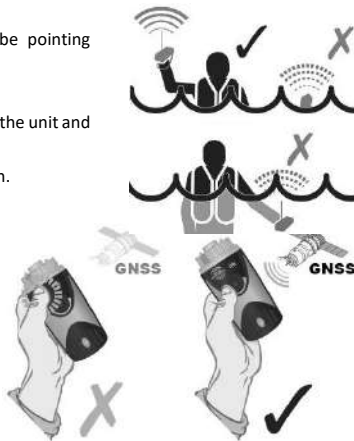
## 2. SAFETY NOTICES

It is recommended that the Self Test is performed once a month in the limit of 10 tests per year - unnecessary testing reduces battery life in the event of an emergency. Return the unit to a service center for battery replacement if battery level is low (single flash in Self Test mode).

Confirm that the battery expiry date shown is in date for the duration of intended use.

Transmission of the first emergency alert message occurs 50 seconds after the unit is activated. This allows time for the unit to be switched off before the rescue services are alerted if accidentally activated.

- For optimum transmission, the antenna must be pointing vertically upwards at all times.
- Do not hold the antenna.
- Fit the lanyard through the eye hole in the base of the unit and fasten securely to your clothing.
- The unit will not float without the buoyancy pouch.
- The unit is not designed to float in an upright position or transmit a distress alert when floating in water. Once activated it must always be kept above water, as direct contact with the sea will severely reduce the transmission range.
- Ensure that the area marked "GNSS Zone" is not obstructed or covered in any way and always has a clear view of the sky.
- RLM reception depends on user position, change position in case of non RLM reception.
- In strong winds, turn the unit so the indicator light faces into the wind.

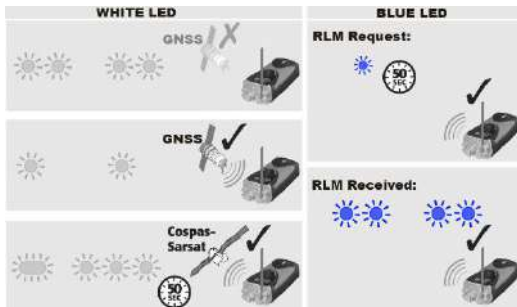


### 3. INDICATOR LIGHT

As soon as the PLB is activated, the indicator light will start to flash:

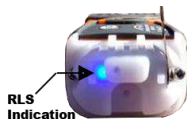
White LED:

- One flash every ½ second indicates the unit is activated and attempts to acquire or refresh a GNSS position fix.
- One flash every 2 seconds indicates that a GNSS position fix has been acquired.
- A long flash then three rapid flashes every 50 seconds, indicates that the PLB has transmitted a distress signal along with the current GNSS position.



Blue LED:

- When RLM is requested, the blue LED flashes every 50 seconds (very short flash).
- Once RLM is received, the blue LED flashes constantly (blue flashes are intertwined with the white flashes).



While the PLB is active, pressing the **ON** button again will cause the indicator light to flash a Morse code SOS pattern. This can be used to attract attention in low light conditions. The SOS pattern is repeated four times each time **ON** is pressed.

**NOTE:** To conserve battery life a maximum of 30 presses allowed, after which this feature is disabled.



is

## 4. CAUTIONS

### ACTIVATE ONLY IN AN EMERGENCY

- This PLB should only be used in situations of grave and imminent danger to life.
- False alerts endanger lives and cause expensive disruption to Search & Rescue services. **Deliberate misuse of the device could result in a penalty.**
- Spring action antenna. Mount and deploy in such a way as to avoid eye injury.
- Product and battery pack contain no user-serviceable parts. Do not dismantle.
- Contains lithium batteries. Do not incinerate, puncture, deform, short-circuit or recharge.
- Avoid cleaning the unit with chemical solvents as this may damage the case material.
- Radio Licensing. This product is a radio transmitter. Although US and UK owners are not required to hold a radio license to operate a PLB on land, some administrations may require that the user holds a valid radio license to cover its ownership and use.
- This product emits low levels of radio frequency energy during operation. Avoid handling the antenna once activated.
- The unit will not float if removed from the buoyancy pouch, fit a lanyard restraint when near water to avoid loss.
- The top cap is fitted with an anti-tamper seal which is broken on activation of the unit and must then be replaced. A new cap should then be fitted and the battery has to be replaced following any operation other than a Self-test or a GNSS Test.
- For future servicing by a service center, keep the original packaging for transportation.
- **False alarm:** If the unit has been accidentally activated or you are no longer in danger prior to the arrival of the rescue services, switch off the unit and contact the relevant rescue services as soon as possible.

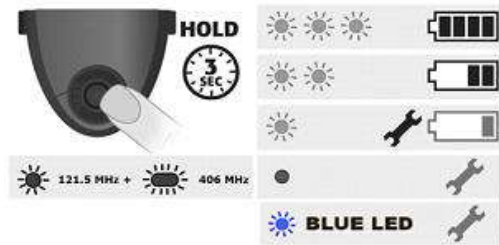
## 5. SELF TEST

The Self Test verifies all key functions of the PLB including the remaining battery life and transmitter operation.

**WARNING: ONLY SELF TEST IN THE FIRST FIVE MINUTES OF THE HOUR.**

NOTE: The **TEST** button must be pressed hard to activate - if necessary, use a blunt object such as a pencil.

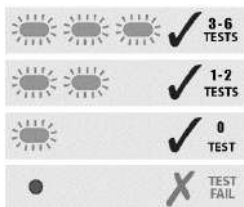
- Press the **TEST** button for 3 seconds and release it. The indicator light flashes once after release.
- After a few seconds, there will be one short flash for 121.5 MHz homing signal transmission and one long flash for 406 MHz test signal transmission.
- At the end of the test, there will be a sequence of flashes.
- The PLB will switch off after the test is completed.



## 6. GNSS SIGNAL ACQUISITION TEST

**IMPORTANT:** To preserve battery life, a maximum of 6 GNSS Tests are permitted during each battery's 5 year storage life, after which further GNSS Tests are prohibited until the battery is replaced.

- **Begin this test indoors, out of view of the open sky.**
- To start the GNSS Signal Acquisition Test, press and hold the **TEST** button again for 15 seconds until the indicator light will start flashing slowly, indicating that the GNSS is searching for a signal. Then, release the **TEST** button.
- Move outside so that the PLB now has a clear view of the sky.
- Ensure "GPS Zone" on unit is not obstructed.
- Unit will flash slowly until GNSS fix is acquired. When no GNSS Test remains, the unit will only flash once a single long flash and the PLB will switch off without performing the GNSS Test.
- A series of long flashes indicates a successful GNSS fix and the number of GNSS tests remaining.
- If no GNSS fix is acquired after 5 minutes, the test will fail and the indicator light will stop flashing.



## 7. SPECIFICATION

Standards .....	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 class2, RTCM 11010.3 ETSI EN 302152-1, AS/NZS 4280.2, NSS-PLB11
Sealing depth .....	Immersion to 10 m (30 ft) for 5 minutes
Operating temperature .....	-20 to +55 °C (-4 to + 131 °F)
Storage temperature .....	-30 to +70 °C (-22 to +158 °F)
Altitude .....	12,192 m (40,000 ft)
Buoyancy .....	Category 2, will not float (optional buoyancy pouch available)
Battery type .....	Lithium Manganese
Transmit duration .....	> 24 hours @ -20 °C (-4 °F)
Battery life (storage) .....	5 years
Battery replacement .....	Service center
Battery Use .....	Logged by microprocessor
Transmitter Frequency .....	406.031 MHz (alert) / 121.5 MHz (homer)
Transmitter Power .....	5 W (alert) / 50 mW (homer) nominal
Unique ID Number .....	Factory or dealer programmed
GNSS Receiver .....	GPS(L1)+GALILEO(E1), 72 channel, ceramic patch antenna
Size (D x W x L) .....	36 x 50 x 112 mm (1.42 x 1.97 x 4.41 in)
Weight .....	164 g (5.8 oz)
Indicator Light .....	High brightness LED signal light+ Blue LED for RLS indications
SOS flash light .....	Morse code SOS flash pattern, 30 operations
Activation .....	Manual, three stage
Self-test .....	Tests transmitters, battery and light
Standard Compass Safe Distance .....	1 m (3 ft)
Warranty .....	1 year (+ 4 years with online registration)

*This PLB will not float unless held in the optional buoyancy pouch. A PLB is not an ELT or an EPIRB and does not meet the regulatory requirements for an ELT or an EPIRB.*



## 8. REGISTRATION INFORMATION

Registration of the PLB with the relevant national authority is mandatory. For further information applicable to your region refer to the information on the registration form provided and the annex at the end of this manual.

Some national authorities provide the registered user with a label which must be fitted to the rear of the PLB as proof of registration.

Please refer to the Cospas-Sarsat webpage [Where to Register My Beacon](https://www.406registration.com/countriesupported.aspx) listing the country with RLS protocols allowed at:  
<https://www.406registration.com/countriesupported.aspx>

**Failure to register the PLB is illegal and could delay a Search & Rescue response.**

Some national authorities require a completed registration application form to be submitted by letter or fax, others offer an online registration. For more information, visit the emergency beacon registration database IBRD at [www.406registration.com](http://www.406registration.com) and also [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org). The addresses of the national authorities are listed in the annex at the end of this manual.

**Sale or transfer:** The new owner must file a new user registration. Should the country hosting the user registration also change then the PLB will need to be re-programmed by a service agent.



## 9. ACCESSORIES

Included with your FastFind Return Link are:

- A neck lanyard (not to scale)
- A universal pouch



## 10. TRANSPORTATION

- The product contains a lithium metal battery with a lithium content exceeding 2 g and a total net quantity of 0.068 kg. It is classified as dangerous goods for transportation purposes: Class 9, UN3091, Lithium metal Batteries Contained in Equipment.
- **Transport by air:** the product cannot be carried on a passenger aircraft either as carry-on or checked in baggage. For transport by air, the product must be packaged and shipped as cargo via a qualified dangerous goods shipper. Packing instruction P970 Section 1 applies.
- **Transport by sea:** It may be possible to carry the product in a private vehicle or as carry-on baggage – this must be checked with the ferry company/shipping line prior to travel. If this is not allowed, the product must be packaged and shipped as cargo via a qualified dangerous goods shipper. Packing instruction P903 applies.
- **Transport by road:** The transport of dangerous goods regulations do not apply to items carried in a private vehicle for personal use. Product being transported by courier/road haulier must be packaged and shipped as cargo via a qualified dangerous goods shipper. Packing instruction P903 applies.

## 11. EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby McMurdo Ltd declares that the Type Z450 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the:

EU Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The UK Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2017/1206).

UK Interface Requirement 2084, Cospas-Sarsat locator beacons for use on land.

UK Interface Requirement 2042, Maritime Personal Locator Beacons.

The Declaration of Conformity in full can be obtained online from:

<https://www.seasofsolutions.com/support/mcmurdo/marine-products/>

Use of this equipment is subject to restrictions of use and / or licensing in the following European countries:

AT	BG	CY	CZ	DE	DK
EL	ES	FI	FR	HR	HU
IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	NO	PL	PT	RO	SI
SK	UK				

UK  
CA

CE

## 12. END OF LIFE STATEMENT

- At the end of its life, the product must be disposed of according to local laws and regulations and it must be disposed of separately from household waste.
- The battery should also be removed to prevent false alerts.
- Do not incinerate, but take it to a recycling facility.

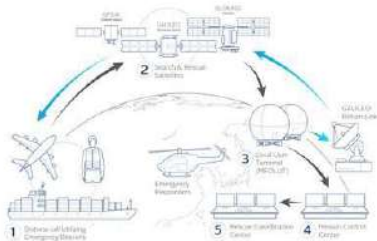


McMurdo Ltd hereby declares that all materials, components and products supplied are in full compliance with RoHS & Weee Directives

# 1. INTRODUCTION

La Balise FastFind Return Link est une balise de Détresse Personnelle (PLB) qui reçoit un message de liaison retour (RLM). Elle est l'assurance d'un dernier recours en cas d'incidents potentiellement mortels qui peuvent survenir partout dans le monde. Isolé dans un endroit reculé sans autre système de communication d'urgence, en mer ou à terre, votre balise FastFind Return Link permet d'appeler à l'aide et de savoir que vous avez été détecté et localisé.

Au déclenchement, la FastFind Return Link transmet un code d'identification au système satellite Cospas-Sarsat MEOSAR qui détermine votre position partout à la surface du globe, en général en quelques minutes mais parfois plus longtemps selon la couverture satellite. Le centre de coordination de sauvetage (RCC) transmet ensuite les données de la situation d'urgence aux services locaux de recherche et de sauvetage (SAR) appropriés.



Étanche jusqu'à 10 mètres de profondeur, la FastFind Return Link dispose d'un récepteur GPS et GALILEO intégré capable de calculer votre position à quelques mètres près et de décoder les RLMs (voir page 41). La densité de la canopée ou la profondeur d'un canyon peut parfois entraver l'acquisition du récepteur GPS-GALILEO et du RLM. En pareil cas, les satellites calculent néanmoins votre position approximative et l'émetteur secondaire de radioralliement intégré à la balise permet aux équipes SAR, une fois arrivés sur zone, de se guider vers votre position exacte. La balise est équipée d'un flash SOS pour faciliter le repérage visuel.

La batterie au lithium offre une autonomie minimale de 24 heures de fonctionnement continu et une période de remplacement de la batterie de 5 ans.

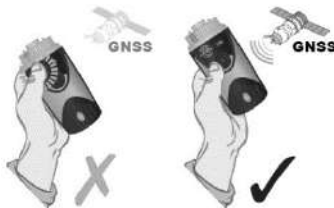
Veuillez lire l'intégralité du présent manuel avant d'utiliser la FastFind Return Link car il contient des informations importantes sur son utilisation et son entretien.

## 2. CONSIGNES DE SECURITE

Il est recommandé d'effectuer un auto-diagnostic de la balise une fois par mois dans la limite de 10 tests par an - les tests inutiles réduisent l'autonomie de la batterie en cas d'urgence. Renvoyez la balise à un centre de SAV pour le remplacement de la batterie dès que son niveau de charge descend en dessous du seuil minimal (un seul flash lumineux en mode auto diagnostic). Vérifiez que la date de péremption indiquée sur la batterie correspond à la durée d'utilisation prévue.

Le premier message d'urgence est émis 50 secondes après l'activation de la balise. En cas d'activation intempesive, ce délai permet d'éteindre la balise avant d'alerter les secours inutilement

- Pour une émission optimale, l'antenne doit être en permanence orientée vers le haut.
- Ne tenez pas la balise par l'antenne.
- Passez la dragonne dans l'œillet en bas de la balise et fixez-la soigneusement à votre vêtement.
- La balise ne flotte pas sans son étui flottant fourni.
- La balise n'est pas conçue pour flotter en position verticale ni pour émettre une alarme de détresse quand elle flotte sur l'eau. Une fois activée, la Balise doit être maintenue hors de l'eau afin de conserver une portée maximale d'émission.
- Assurez-vous que la zone marquée "GPS Zone" n'est ni obstruée ni masquée d'une quelconque façon et qu'elle dispose toujours d'une vision dégagée du ciel.
- La réception du RLM est fonction du positionnement de l'utilisateur. Changer de position en cas de non-réception.
- Par vent violent, orientez la balise de sorte que le flash de repérage pointe dans la direction d'où vient le vent.

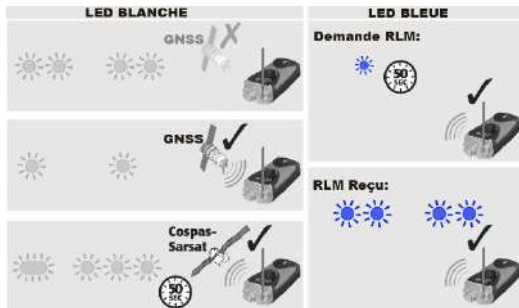


### 3. FLASH DE REPERAGE

Le flash de repérage clignote dès que la balise est activée :

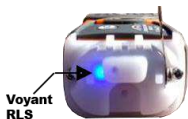
LED blanche :

- 1 flash toutes les 1/2 secondes indiquent que la balise est activée et tente d'obtenir une position GNSS.
- Un flash toutes les 2 secondes indique que la position GNSS a été reçue.
- Toutes les 50 secondes, un flash long suivi de trois flashes rapides, indique que la balise a émis un message d'urgence avec la position GNSS actuelle.



LED bleue:

- Quand le RLM est demandé, la LED bleue s'allume toutes les 50 secondes (flash très court).
- Une fois le RLM reçu, la LED bleue clignote constamment (les flashes bleus sont intercalés avec les flashes blancs).



Quand la balise est active, toute nouvelle pression sur la touche **ON** déclenche une séquence d'éclats lumineux émettant le message SOS en code Morse. Cette fonction permet d'attirer plus facilement l'attention par faible luminosité. Le message SOS est répété quatre fois à chaque pression sur la touche **ON**.

**REMARQUE** : Pour préserver l'autonomie de la batterie, la fonction SOS est automatiquement inhibée après 30 pressions sur **ON**.



## 4. ATTENTION

### ACTIVER EN CAS D'URGENCE UNIQUEMENT

- Cette balise ne doit être activée qu'en situation grave et imminente de danger de mort.
- Les fausses alertes mettent des vies humaines en danger et entraînent de coûteuses perturbations aux services de recherche et de sauvetage.

**Toute utilisation abusive de cet appareil peut entraîner des poursuites.**

- Antenne à déploiement à ressort. Installez et déployez l'antenne en protégeant vos yeux.
- Ce produit et sa batterie n'ont pas de pièce remplaçable par l'utilisateur. Ne pas démonter.
- Contient des batteries au lithium. Ne pas brûler, poinçonner, déformer, mettre en court-circuit ni recharger.
- Ne pas utiliser de solvants chimiques pour nettoyer le produit : risque d'endommager le boîtier.
- Licence radio. Ce produit est un émetteur radio. Bien que les utilisateurs américains et britanniques ne soient pas dans l'obligation d'être titulaires d'une licence radio pour utiliser la balise de détresse personnelle à terre, certaines administrations assujettissent le droit de posséder et d'utiliser cette balise à l'obligation d'être titulaire d'une licence radio.
- En cours d'utilisation ce produit émet de faibles niveaux d'énergie radioélectrique. Evitez de manipuler l'antenne quand la balise est activée.
- La balise ne flotte pas hors de son étui flottant fourni. Assurez impérativement la balise à l'aide de la dragonne en cas d'utilisation à proximité de l'eau.
- Le capot supérieur est équipé d'une fermeture inviolabilité qui est détruite à l'activation de la balise et doit ensuite être remplacée. Ce capot et la batterie doivent être remplacés après toute utilisation autre que l'auto diagnostic ou du test GNSS.
- Conserver l'emballage d'origine pour les interventions à venir du service après vente.
- **Fausse alarme** : Si le déclenchement de la balise est accidentel ou si la situation de détresse se termine avant l'arrivée des secours, désactivez immédiatement la balise et informez dès que possible les services de secours concernés pour fournir les renseignements suivants : code identifiant et la date, l'heure, la durée et la cause de la fausse alerte lors du déclenchement.



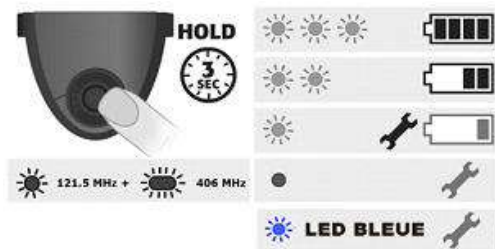
## 5. AUTO-DIAGNOSTIC

La séquence d'auto-diagnostic vérifie les fonctions clés de la balise telles que la durée de vie résiduelle de la batterie et la capacité d'émission.

**ATTENTION : AUTO-DIAGNOSTIC UNIQUEMENT PENDANT LES CINQ PREMIERES MINUTES DE L'HEURE.**

REMARQUE : La touche **TEST** doit être pressée fermement pour activer - si nécessaire, utilisez un objet pointu comme un crayon.

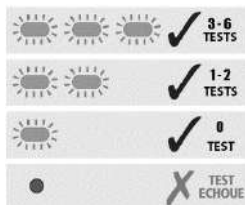
- Pressez la touche **TEST** pendant 3 secondes et relâchez : le flash de repérage clignote une fois.
- Après quelques secondes, un premier flash court indique la transmission de radioralliment de 121.5 MHz puis un long flash indique la transmission du signal de test du 406 MHz.
- A la fin du test, une série de flashes démarre.
- La balise s'éteint automatiquement quand la séquence de test est terminée.



## 6. TEST D'ACQUISITION DU SIGNAL GNSS

**IMPORTANT** : Pour préserver la durée de vie de la batterie, 6 tests GNSS maximums sont autorisés durant les 5 années de durée de vie de chaque batterie, après quoi le test GNSS est interdit jusqu'au remplacement de la batterie.

- Démarrez le test à l'intérieur sans vue dégagée du ciel.
- Pour lancer le test d'acquisition du signal GNSS, appuyez sur la touche **TEST** pendant 15 secondes jusqu'à ce que le flash clignote lentement pour indiquer que le GNSS est à la recherche d'un signal. Puis, relâchez la touche **TEST**.
- Sortez à l'extérieur afin que la balise dispose d'une vision dégagée du ciel.
- Assurez-vous que la "zone GPS" n'est pas obstruée.
- Le flash clignote lentement jusqu'à l'acquisition d'un point GNSS. Lorsqu'il n'y a plus de test GNSS restant, il se produit un long flash unique et la PLB s'éteint sans effectuer le test GNSS.
- Une série de flashes longs indique l'acquisition réussie de la position GNSS et le nombre restant de tests GNSS.
- Si aucune position GNSS n'est acquise au bout de 5 minutes, le test a échoué et le flash arrête de clignoter.



## 7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Normes .....	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 classe 2, RTCM 11010.3 ETSI EN 302152-1, AS/NZS 4280.2, NSS-PLB11
Etanchéité .....	En immersion à 10 m (30 ft) pendant 5 minutes
Température de fonctionnement .....	-20 à +55 °C (-4 à + 131 °F)
Température de stockage .....	-30 à +70 °C (-22 à +158 °F)
Altitude.....	12 192 m (40,000 ft)
Flottabilité .....	Catégorie 2, ne flotte pas (étui flottant disponible en option)
Type de batterie .....	Lithium Manganèse
Durée d'émission .....	> 24 heures @ -20 °C (-4 °F)
Durée de vie de la batterie (stockage) .....	5 ans
Remplacement de la batterie .....	Par service après-vente agréé
Utilisation de la batterie .....	Enregistré par microprocesseur
Fréquence d'émission.....	406.031 MHz (alerte) / 121.5 MHz (radioralliment)
Puissance d'émission .....	5 W (alerte) / 50 mW (radioralliment)
Numéro d'identification exclusif .....	Programmation en usine ou par revendeur
Récepteur GNSS .....	GPS(L1)+GALILEO(E1), 72 canaux, antenne patch en céramique
Dimensions (P x l x L) .....	36 x 50 x 112 mm (1.42 x 1.97 x 4.41 in)
Poids.....	164 g (5.8 oz)
Flash de repérage .....	Flash à LED haute luminosité + LED bleu pour le voyant RLS
Flash SOS .....	Flash avec message SOS en code Morse, 30 utilisations
Activation .....	Manuelle en 3 étapes
Auto diagnostic .....	Test d'émission, de batterie et de flash
Distance standard de sécurité du compas .....	1 m (3 ft)
Garantie.....	1 an (+ 4 ans avec enregistrement en ligne)

*Cette balise de détresse personnelle ne flotte pas à moins d'être insérée dans l'étui flottant disponible en option. Une PLB n'est pas une ELT ou une EPIRB et ne répond pas aux normes régissant les ELTs et EPIRBs.*

## 8. ENREGISTREMENT DE LA BALISE

Il est obligatoire d'enregistrer la balise auprès de l'administration nationale compétente. Pour plus d'informations sur les contraintes d'enregistrement spécifiques à votre région ou pays, consultez les informations contenues dans le formulaire d'enregistrement fourni avec la balise, ainsi que l'annexe en fin de ce manuel.

Certaines administrations nationales fournissent à l'utilisateur une étiquette d'enregistrement à apposer sur la face arrière de la balise comme preuve d'enregistrement.

Pour les protocoles RLS autorisés, se reporter au site Cospas-Sarsat Où Enregistrer Ma Balise : <https://www.406registration.com/countriesupported.aspx>

**Ne pas enregistrer sa balise est illégal et peut retarder le déclenchement des opérations de recherche et de sauvetage.**

L'enregistrement est obligatoirement effectué par courrier ou télécopie dans certains pays. Ailleurs il peut être effectué en ligne. Pour plus d'informations, consultez la base de données IRBD d'enregistrement des balises de détresse à l'adresse [www.406registration.com](http://www.406registration.com) ou visitez le site [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org). La liste des administrations nationales compétentes est fournie dans l'annexe à la fin de ce manuel.

**Vente ou transfert** : Le nouveau propriétaire doit remplir un nouveau formulaire d'enregistrement. En cas de changement de pays auprès duquel le nouvel enregistrement est effectué, la balise doit être reprogrammée par un service après-vente agréé.



## 9. ACCESSOIRES

Votre balise FastFind Return Link inclut :

- Un cordon tour de cou (non à l'échelle)
- Une pochette universelle



## 10. TRANSPORT

- Ce produit contient une batterie métallique au lithium (quantité de lithium supérieure à 2 g et poids net total de 0.068 kg). Il relève de la réglementation sur le transport de marchandise dangereuse pour catégorie Classe 9 : UN3091 Batteries et piles au lithium métal contenues dans un équipement.
- **Transport aérien** : Ce produit ne peut être transporté à bord des avions de passagers ni en bagage cabine, ni en bagage enregistré. Pour le fret aérien, il doit être emballé et expédié par un transporteur spécialisé en marchandises dangereuses. L'instruction d'emballage P970 Section 1 s'applique.
- **Transport maritime** : Ce produit peut être transporté à bord d'un véhicule privé ou en bagage à main - ceci doit être vérifié avec la compagnie maritime avant le voyage. Si cela n'est pas permis, il doit être emballé et expédié par un transporteur agréé marchandises dangereuses. L'instruction d'emballage P903 s'applique.
- **Transport routier** : La réglementation relative au transport des marchandises dangereuses ne s'applique pas aux objets dans un véhicule privé à usage personnel. Pour le fret routier, les produits doivent être emballés et expédiés par un transporteur agréé marchandises dangereuses. L'instruction d'emballage P903 s'applique.

## 11. DECLARATION DE CONFORMITE UE

McMurdo Ltd déclare par la présente que cet appareil de Type Z450 est conforme aux normes essentielles et autres dispositions applicables de la directive RED 2014/53/EU. La déclaration de conformité est disponible en ligne à l'adresse <https://www.seasofsolutions.com/support/mcmurdo/marine-products/>



L'utilisation de cet appareil est soumise à des restrictions d'utilisation et / ou d'autorisation dans les pays de la communauté européenne suivants :

AT	BG	CY	CZ	DE	DK
EL	ES	FI	FR	HR	HU
IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	NO	PL	PT	RO	SI
SK	UK				

## 12. CONDITIONS DE MISE AU REBUT

- En fin de vie ce produit doit être mis au rebut conformément aux dispositions légales et réglementaires locales et dans tous les cas, séparément des ordures ménagères.
- La batterie doit être enlevée de la balise pour éviter les fausses alertes.
- N'incinerez pas la batterie mais confiez-la à une déchetterie.

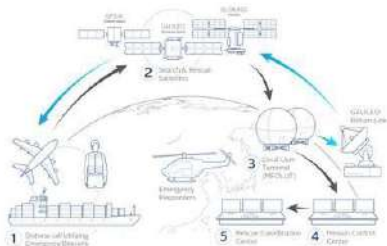


McMurdo Ltd déclare par la présente que tous les matériaux, composants et produits fournis sont conformes aux directives RoHs et D3E

# 1. INTRODUCCIÓN

**FastFind Return Link es una Radiobaliza Personal de Localización (PLB) que recibe un mensaje “Return Link Message”. Le proporciona un último recurso de seguridad en cualquier lugar del mundo en caso de peligro mortal. Si se encuentra en un lugar remoto sin ninguna otra forma de comunicación de emergencia, en tierra o en el mar, con la FastFind Return Link podrá pedir ayuda y hacerle saber que ha sido detectado y localizado.**

Quando se acciona, la FastFind Return Link transmite una señal de identificación única y serializada al sistema de satélites Cospas-Sarsat a fin de determinar con toda precisión su posición en cualquier lugar de la superficie de la tierra. Esto suele ser en minutos, pero puede ser más largo dependiendo de la cobertura satelital. Seguidamente, el centro de coordinación de rescates (RCC) transmite los datos de la emergencia a los correspondientes servicios de búsqueda y rescate locales (SAR).



La FastFind Return Link es totalmente

estanca y sumergible a 10 metros e incorpora un receptor GPS y GALILEO que puede determinar su posición con una precisión de pocos metros y decodificar los RLM (consulte la página 42). Un bosque denso o un barranco profundo pueden en ocasiones dificultar que el GPS-GALILEO obtenga una posición fija y el RLM. En tal caso, los satélites podrán establecer su posición aproximada y, mediante el transmisor de auto guiado secundario de la unidad, los equipos de búsqueda y rescate podrán guiarse hasta su posición exacta cuando se encuentren en las proximidades. La unidad esta provista asimismo de una luz de flashes SOS que se pueda utilizar para atraer la atención.

La batería de litio permite un funcionamiento continúe de un mínimo de 24 horas y un período de reemplazo de batería de 5 años.

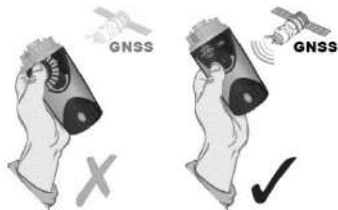
Lea este manual en su totalidad antes de utilizar la radiobaliza FastFind Return Link, ya que contiene información importante sobre el uso y el mantenimiento correctos del producto.

## 2. AVISOS DE SEGURIDAD

Se recomienda realizar la autocomprobación una vez al mes en el límite de 10 pruebas por año; las comprobaciones innecesarias reducen la duración de la batería en caso de emergencia. Devuelva la unidad a un centro de asistencia técnica para cambiar la batería si el nivel de carga está bajo (un solo flash en la autocomprobación). Verifique si la fecha indicada de vencimiento de la batería se corresponde con el periodo de uso previsto.

La transmisión del primer mensaje de aviso de emergencia tiene lugar 50 segundos después de activarse la unidad. De este modo se dispone de tiempo suficiente para desactivarla antes de que los servicios de rescate reciban el aviso en caso de activación accidental.

- Para que la transmisión sea óptima, la antena debe estar orientada verticalmente hacia arriba en todo momento.
- No sostenga la antena.
- Pase el cordón por la anilla de la base de la unidad y sujéteselo bien a la ropa.
- La unidad no flota sin la bolsa de flotabilidad.
- La unidad no está pensada para flotar en posición vertical ni para transmitir una señal de socorro cuando está flotando en el agua. Una vez activada se debe mantener siempre por encima de la superficie, ya que el contacto directo con el agua de mar reducirá de manera importante el alcance de la transmisión.
- La parte marcada como «Zona GPS» no debe obstruirse ni cubrirse en modo alguno, y debe presentar una exposición clara al cielo.
- La recepción de RLM depende de la posición del usuario; cambie la posición en caso de que no se reciba la recepción de RLM.
- Con viento fuerte, gire la unidad de modo que el indicador luminoso quede orientado hacia el viento.





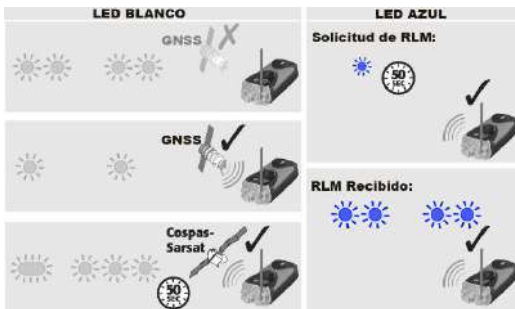
### 3. INDICADOR LUMINOSO

En el momento en que se activa la radiobaliza, el indicador luminoso comienza a parpadear:

Un flash cada 1/2 segundos indica que la unidad esta activada e intentando establecer la posición GNSS. Una vez que se recibe el RLM, uno sobre dos flashes es un flash azul.

Un flash cada 2 segundos indica que se ha establecido la posición GNSS. Una vez que se recibe RLM, se intercalan 2 flashes azules.

Un flash largo seguido de un flash azul corto (si esperando un RLM) y luego tres flashes rápidos cada 50 segundos, indican que la radiobaliza ha transmitido una señal de socorro junta con la posición GNSS actual.



LED azul:

- Cuando se solicita el RLM, el LED azul se ilumina cada 50 segundos (parpadeo muy corto).
- Una vez que se recibe el RLM, el LED azul parpadea constantemente (los parpadeos azules se intercalan con los parpadeos blancos).



Cuando la radiobaliza está activada, si se vuelve a pulsar el botón **ON** (botón de encendido), el indicador luminoso emite mediante flashes la señal SOS en código Morse. Esto se puede utilizar para atraer la atención si hay poca luz. La señal SOS se repite cuatro veces cada vez que se pulsa el botón **ON**.

**NOTA:** Para preservar la duración de la batería, se puede pulsar el botón un máximo de 30 veces, tras lo cual esta función queda deshabilitada.



## 4. PRECAUCIONES

### ACTIVAR SOLAMENTE EN CASO DE EMERGENCIA

- Esta PLB se debe utilizar solamente en situaciones de peligro mortal grave e inminente.
- Las falsas alarmas ponen en peligro otras vidas y provocan una costosa interrupción de los servicios de búsqueda y rescate.

#### **El uso indebido deliberado del dispositivo puede dar lugar a una sanción.**

- Antena accionada por resorte. Montar y desplegar evitando que se produzcan lesiones oculares.
- Ni el producto ni la batería contienen piezas que el usuario pueda reparar. No desarmar. ☒ Contiene baterías de litio. No quemar, perforar, deformar, cortocircuitar ni recargar.
- No limpiar la unidad con disolventes químicos, ya que estos pueden dañar el material de la carcasa.
- Licencia de radio. Este producto es un radiotransmisor. Aunque los usuarios estadounidenses y británicos no necesitan estar en posesión de una licencia de operador de radio para utilizar una PLB en tierra, algunas administraciones pueden requerir que el usuario disponga de una licencia válida para su tenencia y uso.
- Este producto emite niveles bajos de energía de radiofrecuencia durante el funcionamiento. No manipular la antena cuando la unidad esté activada.
- La unidad no flotará si se extrae de la bolsa de la flotabilidad; para evitar su pérdida en el agua, sujetarla con un cordón.
- La tapa superior está provista de un precinto anti manipulación que se rompe cuando se activa la unidad; dicho precinto deberá sustituirse posteriormente. Luego se debe colocar una nueva tapa y la batería debe reemplazarse después de cualquier operación que no sea una autocomprobación o una prueba de GNSS.
- Para el servicio futuro por un centro de servicio, conserve el embalaje original para el transporte.
- **Falsa alarma:** Si se ha activado la unidad de forma accidental o el peligro ha pasado antes de la llegada de los servicios de rescate apague la unidad y póngase en contacto con dichos servicios lo antes posible para proporcionar lo siguiente: 15-Hex ID, fecha, hora, duración y causa de la falsa alarma, ubicación en el momento de la activación.

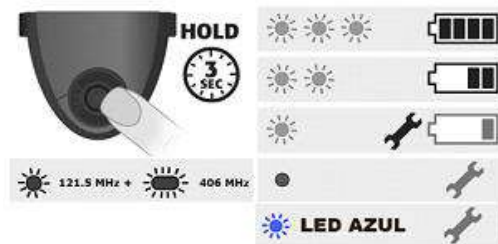
## 5. AUTOCOMPROBACIÓN

La autocomprobación verifica todas las funciones importantes de la PLB, incluido el estado de la batería y el funcionamiento del transmisor.

**ADVERTENCIA: SOLO HACER LA PRUEBA AUTOMÁTICA EN LOS PRIMEROS CINCO MINUTOS DE LA HORA.**

NOTA: El botón **TEST** se debe presionar firmemente para activar - si es necesario, utilice un objeto puntiagudo, como un lápiz.

- Presione el botón **TEST** durante 3 segundos y suéltelo. La luz indicadora parpadea una vez después de la suelta del botón.
- Después de unos segundos, habrá un breve flash para la transmisión de la señal de 121.5 MHz y un flash largo para la transmisión de la señal de prueba de 406 MHz.
- Después de unos segundos se producirá una secuencia de flashes.
- La PLB se apagará cuando haya terminado la prueba.



## 6. PRUEBA DE SEÑAL GNSS

**IMPORTANTE:** Para preservar la duración de la batería, se puede realizar un máximo de 6 pruebas del GNSS durante la vida útil de almacenamiento de 5 años de cada batería, después de lo cual no se pueden realizar más pruebas de GNSS hasta que se cambie la batería.

Inicie esta prueba en un espacio interior de modo que la unidad no esté expuesta al cielo abierto.

Para iniciar la prueba de adquisición de señal GNSS, mantenga presionado el botón **TEST** de nuevo durante 15 segundos hasta que la luz indicadora a parpadea lentamente, indicando que el GNSS está buscando una señal. Luego, suelta el botón **TEST**.

Salga al exterior para que la PLB quede expuesta al cielo abierto.

Asegúrese de que la "Zona GPS" de la unidad no esté obstruida.

La unidad parpadeará lentamente hasta que obtenga una señal GNSS. Si no quede ninguna prueba GNSS, la unidad parpadeará una sola vez y la PLB se apagará sin realizar la prueba GNSS.

Una serie de flashes largos indica que la unidad ha obtenido una señal GNSS, así como el número de pruebas de GNSS que quedan disponibles.

Si después de 5 minutos la unidad no obtiene señal GNSS, la prueba falla y el indicador luminoso deja de parpadear



				<b>3-6 TESTS</b>
				<b>1-2 TESTS</b>
				<b>0 TEST</b>
				<b>PRUEBA FALLA</b>

## 7. ESPECIFICACIONES

Normas .....	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 clase 2, RTCM 11010.3 ..... ETSI EN 302152-1, AS/NZS 4280.2, NSS-PLB11
Profundidad del precinto .....	En inmersión à 10 m (30 ft) durante 5 minutos
Temperatura de funcionamiento .....	- 20 à +55 °C (-4 à + 131 °F)
Temperatura de almacenamiento .....	-30 à +70 °C (-22 à +158 °F)
Altitud .....	12 192 m (40,000 ft)
Flotabilidad.....	Categoría 2, no flota (se puede adquirir una bolsa de flotabilidad opcional)
Tipo de batería .....	Litio-manganeso
Duración en transmisión.....	> 24 horas @ -20 °C (-4 °F)
Vida útil de la batería (almacenamiento) .....	5 años
Cambio de la batería.....	Servicio técnico
Uso de la batería.....	Registrado por microprocesador
Frecuencia de transmisión.....	406,031 MHz (alarma) / 121.5 MHz (guiado)
Potencia de transmisión .....	5 W (alarma) / 50 mW (guiado)
Número de identificación único .....	Programado en fábrica o por el distribuidor
Receptor GNSS .....	GPS(L1)+GALILEO(E1),72 canales, antena de cerámica tipo parche
Dimensiones (P x A x L) .....	36 x 50 x 112 mm (1.42 x 1.97 x 4.41 in)
Peso .....	164 g (5.36 oz)
Indicador luminoso .....	Luz de señales LED de alto brillo + LED azul para RLS indicador
Luz de flashes .....	Código Morse SOS en flashes, 30 utilizaciones
Activación .....	Manual, tres etapas
Autocomprobación .....	Comprueba los transmisores, la batería y la luz
Distancia de seguridad de compás estándar .....	1 m (3 ft)
Garantía.....	1 año (+4 años con registro en línea)

*Esto PLB no flota a menos que se encuentre en lo bolsa de flotabilidad optional. Una radiobaliza PLB no es una ELT ni una EPIRB y no cumple los requisitos /ego/es de una ELT o una EPIRB.*

## 8. REGISTRO

Es obligatorio registrar la PLB ante la autoridad nacional correspondiente. Para obtener más información pertinente a la región donde se encuentre, consulte el formulario de registro que se incluye, así como el anexo al final de este manual.

Algunas autoridades nacionales facilitan al usuario registrado una etiqueta que se debe colocar en la parte posterior de la PLB como justificante del registro.

Consulte la página web de Cospas-Sarsat [Dónde registrar My Radiobaliza](https://www.406registration.com/countriesupported.aspx) que enumera el país con los protocolos RLS permitidos en:  
<https://www.406registration.com/countriesupported.aspx>

**Es ilegal no tener registrada la PLB y ello puede retrasar la respuesta del servicio de búsqueda y rescate.**

Algunas autoridades nacionales requieren que se remita por correo o por fax un formulario de solicitud de registro, mientras que otras permiten realizar el registro por Internet. Para obtener más información, visite la base de datos de registro de radiobalizas de emergencia IBRD en [www.406registration.com](http://www.406registration.com) y en [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org). Las direcciones de las autoridades nacionales vienen indicadas en el anexo al final de este manual.

**Venta o transferencia:** El nuevo propietario debe tramitar un nuevo registro de usuario. Si el país de registro del usuario también cambia, la PLB deberá ser reprogramada por personal del servicio técnico.



## 9. ACCESORIOS

La radiobaliza FastFind Return Link incluye:

- Un cordón de cuello (no están a escala)
- Una funda universal



## 10. TRANSPORTE

- El producto contiene una batería de metal de litio, la cantidad de litio que contiene excede los 2g y una cantidad neta total de 0.068kgs. Este producto esta clasificado como un material peligroso para ser transportado: Class 9, UN3091, Lithium metal Batteries Contained in Equipment.
- **Transporte por aire:** el producto no puede ser transportado en el avión por el pasajero, ya sea en el equipaje de mano o facturado. Para ser transportado por aire, el producto debe ser empaquetado y enviado como carga a través de un expedidor de mercancías peligrosas calificadas. Packing instruction P970 Section 1 applies.
- **Transporte por mar:** puede ser posible llevar el producto en un vehículo privado o en el equipaje de mano-esto debe ser chequeado primero con la compañía en la que va a viajar. Si no está permitido, el producto debe ser empaquetado y enviado como carga a través de un expedidor de mercancías peligrosas calificadas. Packing instruction P903 applies.
- **Transporte por tierra:** las regulaciones de transporte de mercancías peligrosas no se aplican si el producto es llevado en un vehículo privado o de uso personal.



## 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente, McMurdo Ltd. declara que este dispositivo Type Z450 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva RED 2014/53/EU. La declaración de conformidad se puede obtener en <https://www.seasofsolutions.com/support/mcmurdo/marine-products/>



El uso de este equipo puede requerir una licencia; se puede llevar en los siguientes países de la CE:

AT	BG	CY	CZ	DE	DK
EL	ES	FI	FR	HR	HU
IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	NO	PL	PT	RO	SI
SK	UK				

## 12. DECLARACIÓN DE CADUCIDAD

- En el momento de su caducidad, el producto se debe desechar de conformidad con las leyes y reglamentos locales; no se debe desechar con la basura doméstica.
- Se debe extraer la batería para prevenir falsas alarmas.
- No incinerar; llevar a una planta de reciclaje.



Por la presente, McMurdo Ltd. declara que todos los materiales, componentes y productos suministrados cumplen plenamente con las directivas RoHS y Weee.



## ANNEX: LOCAL AUTHORITY INFORMATION

<p><b>Austria</b> Austrian Telecommunications Authority (OFB) Telephone: +43 1 71162 - 65 4224 Online registration: <a href="http://www.bmvit.gv.at/ofb">www.bmvit.gv.at/ofb</a></p>	<p><b>Belgium</b> <a href="http://www.406registration.com">www.406registration.com</a> Under "Register a new beacon", select the relevant option and follow instruction.</p>
<p><b>Finland</b> The Finnish Communications Regulatory Authority Tel: +358 295 390 100 Email: <a href="mailto:radioaajuudet@ficora.fi">radioaajuudet@ficora.fi</a></p>	<p><b>France</b> FMCC Email: <a href="mailto:fmcc@cnes.fr">fmcc@cnes.fr</a> Registration: <a href="http://registre406.cnes.fr">registre406.cnes.fr</a></p>
<p><b>Greenland (Denmark)</b> Greenland Telecom Administration Tel: +45 299 327 850 Fax: +45 299 328 033 Email: <a href="mailto:radioforvaltningen@nanoq.gl">radioforvaltningen@nanoq.gl</a></p>	<p><b>Ireland</b> PLB owners can register their PLB online: Web: <a href="https://serviceregister.comreg.ie/Account/Login">https://serviceregister.comreg.ie/Account/Login</a> Email: <a href="mailto:licensing@comreg.ie">licensing@comreg.ie</a> Tel: 01 804 9600</p>
<p><b>Italy</b> ITMCC Tel: +39 080 5341571 (24/24) Direct Line: 080 5341830 - office hours Fax: +39 080 5342145 Email: <a href="mailto:bancadati@cospas-sarsat-italy.it">bancadati@cospas-sarsat-italy.it</a> Registration: <a href="http://www.cospas-sarsat-italy.it">www.cospas-sarsat-italy.it</a></p>	<p><b>Netherlands</b> Radio Communications Agency Tel: +31 50 5877444 Fax: +31 50 5877400 Email: <a href="mailto:info@agentschaptelecom.nl">info@agentschaptelecom.nl</a> Web: <a href="http://www.agentschap-telecom.nl">www.agentschap-telecom.nl</a></p>
<p><b>Norway</b> Norwegian Communications Authority Tel: +47 2 2824600 Fax: +47 2 2824890</p>	<p><b>Portugal</b> Navigation, Transport, Marine inspector Tel: +351 21 303 5700 Fax: +351 21 303 5702</p>

Email: <a href="mailto:firmapost@nkom.no">firmapost@nkom.no</a>	Email: <a href="mailto:dgrm@dgrm.mamaot.pt">dgrm@dgrm.mamaot.pt</a>
<b>South Africa</b> SASAR, MRCC Cape Town Tel: +27 21 9383300 Fax: +27 21 9383309 Email: <a href="mailto:mrcc.ct@samsa.org.za">mrcc.ct@samsa.org.za</a>	<b>Sweden</b> <a href="http://www.406registration.com">www.406registration.com</a> Under "Register a new beacon", select the relevant option and follow instruction.
<b>Switzerland</b> <a href="http://www.406registration.com">www.406registration.com</a> Under "Register a new beacon", select the relevant option and follow instruction.	<b>UK</b> The EPIRB Registry, Maritime & Coastguard Agency Tel: 020 3817 2006 Fax: 01326 319264 Email: <a href="mailto:epirb@mcga.gov.uk">epirb@mcga.gov.uk</a> or <a href="mailto:UKBeacons@mcga.gov.uk">UKBeacons@mcga.gov.uk</a> Registration: <a href="http://www.gov.uk/406beacon">www.gov.uk/406beacon</a>

If the registration details for your country are not shown here then please check for latest information at [www.406registration.com](http://www.406registration.com)

# REGISTRATION UID ENREGISTREMENT UID REGISTRO UID

Stick copy programming label here  
Collez l'étiquette de programmation ici  
Colocar aquí la etiqueta de registro

## DISCLAIMER

The information and illustrations contained in this publication are to the best of our knowledge correct at the time of going to print. We reserve the right to change specifications, equipment, installation and maintenance instructions without notice as part of our policy of continuous product development and improvement. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, electronic or otherwise without permission in writing from McMurdo Limited. No liability can be accepted for any inaccuracies or omissions in the publication, although every care has been taken to make it as complete and accurate as possible.

## LIMITATION DE RESPONSABILITE

L'information et les illustrations contenues dans cette publication sont conformes à notre connaissance au jour de la mise sous presse. Dans le cadre de notre politique permanente de développement et d'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les caractéristiques ainsi que les instructions d'installation et de maintenance de l'appareil. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée dans un système de sauvegarde ou transmise sous quelque forme électronique ou autre sans l'autorisation préalable écrite de McMurdo Limited. Aucune responsabilité ne peut être liée aux imprécisions ou omissions éventuellement décelées dans cette publication, bien que tout ait été mis en œuvre pour la rendre aussi complète et précise que possible.

## DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Entendemos que la información y las ilustraciones contenidas en esta publicación son correctas en el momento de su impresión. Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones, el equipo y las instrucciones de instalación y mantenimiento sin previo aviso, como parte de nuestra política de continuo desarrollo y mejora. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida en forma alguna, ya sea electrónica u otra, sin la autorización por escrito de McMurdo Limited. No se acepta responsabilidad alguna por las inexactitudes u omisiones que pueda contener esta publicación, si bien se han adoptado todas las precauciones para que resulte lo más completa y precisa posible.

© 2021 McMurdo Ltd

## RLS IMPORTANT INFORMATION

This beacon has the **Return Link Service (RLS)** feature. The RLS feature is an indication on the beacon (see page 3) that confirms to the beacon user that the distress signal from an activated beacon has been localised by the Cospas-Sarsat system and is being sent to the responsible search-and-rescue (SAR) authorities. It does **NOT** mean that a search and rescue has yet been organized/launched, only the fact that the distress alert has been received and is being routed to the appropriate SAR agencies.

The RLS is designed to send an acknowledgment to the beacon user in less than 30 minutes from beacon activation. Because this RLS performance still is under development, prior to around 2021 the acknowledgment to the beacon user may take somewhat longer than 30 minutes in certain parts of the world. Alerting of the distress to SAR authorities is independent of (and likely will occur before) the RLS acknowledgment indication on the beacon. This specification is described in the [Galileo SAR Service Definition Document](https://www.gsc-europa.eu/sites/default/files/sites/all/files/Galileo-SAR-SDD.pdf) (<https://www.gsc-europa.eu/sites/default/files/sites/all/files/Galileo-SAR-SDD.pdf>).

You may visit the web page [Countries Allowing RLS Beacons](https://cospas-sarsat.int/en/beacon-ownership/rls-enabled-beacon-purchase) (<https://cospas-sarsat.int/en/beacon-ownership/rls-enabled-beacon-purchase>) to learn the most recent information about regional/global support for RLS.

Cospas-Sarsat **strongly recommends that you register your beacon**. It only is possible to register a beacon in the registry operated by the country matching the “country code” (generally matching the country of point of sale) electronically programmed into the beacon (or the [International Beacon Registration Database \(IBRD\)](https://www.406registration.com/) (<https://www.406registration.com/>) if the country uses it for their registrations). For example, it only is possible to register a beacon with a French country code in France’s national registry. However, owners of Belgian-coded beacons must register in the IBRD. The country code is encoded in the beacon’s unique identification number (UIN, also called Hex ID), which is used to register the beacon. Visit [Where to Register My Beacon](https://www.406registration.com/countriessupported.aspx) (<https://www.406registration.com/countriessupported.aspx>) to see where you can register your beacon.

## INFORMATION IMPORTANTE - RLS

Cette balise est dotée de la fonction **RLS (Return Link Service)**. La fonction RLS est un voyant lumineux sur la balise (voir page 14) qui confirme à l'utilisateur que le signal de détresse de la balise activée a été localisé par le système Cospas-Sarsat et qu'il a été envoyé aux organismes en charge de la recherche et du sauvetage. (SAR). Cela ne signifie **PAS** qu'une opération de recherche et de sauvetage a déjà été lancée, mais uniquement que l'alerte de détresse a été reçue et qu'elle est acheminée aux organismes SAR appropriés.

Le RLS est conçu pour envoyer un accusé de réception à l'utilisateur de la balise moins de 30 minutes après l'activation de la balise. Les performances RLS étant toujours en cours de développement, d'ici 2021 environ, l'envoi de l'accusé de réception envoyé à l'utilisateur de la balise pourra prendre un peu plus de 30 minutes dans certaines parties du monde. L'alerte de détresse aux organismes SAR est indépendante de (et se produira probablement avant) le voyant d'accusé de réception RLS sur la balise. Cette spécification est décrite dans le [Document de Définition du Service SAR Galileo](https://www.gsc-europa.eu/sites/default/files/sites/all/files/Galileo-SAR-SDD.pdf) (<https://www.gsc-europa.eu/sites/default/files/sites/all/files/Galileo-SAR-SDD.pdf>).

Vous pouvez visiter la page Web [Pays Autorisant les Balises RLS](https://cospas-sarsat.int/en/beacon-ownership/rls-enabled-beacon-purchase) (<https://cospas-sarsat.int/en/beacon-ownership/rls-enabled-beacon-purchase>) pour obtenir les dernières informations sur le soutien régional / mondial du RLS. Cospas-Sarsat **vous recommande fortement d'enregistrer votre balise**. Il est uniquement possible d'enregistrer une balise dans le registre géré par le pays correspondant au "code pays" (en général, le pays de point de vente) programmé électroniquement dans la balise (ou la [Base de Données Internationale d'Enregistrement des Balises \(BIRD\)](https://www.406registration.com/) (<https://www.406registration.com/>) si le pays l'utilise pour ses inscriptions). Par exemple, on ne peut enregistrer une balise avec le code pays français que dans le registre national français. En revanche, les propriétaires de balises au code pays belge doivent s'inscrire dans la BIRD. Le code pays est encodé dans le numéro d'identification unique de la balise (UIN, également appelé ID hexadécimal), qui est utilisé pour enregistrer la balise. Visitez le site [Où Enregistrer Ma Balise](https://www.406registration.com/countriessupported.aspx) (<https://www.406registration.com/countriessupported.aspx>) pour trouver où enregistrer votre balise.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE - RLS

Esta radiobaliza tiene la función **RLS (Servicio de enlace de retorno)**. La función RLS es una luz indicadora en la radiobaliza (ver página 25) que confirma al usuario que la señal de socorro de la radiobaliza activada ha sido localizada por el sistema Cospas-Sarsat y se está enviando a las organizaciones de búsqueda y rescate (SAR). Esto **NO** significa que ya se ha iniciado una operación de búsqueda y rescate, sino solo que se ha recibido la alerta de socorro y que se envía a las organizaciones SAR correspondientes.

El RLS está diseñado para enviar un acuse de recibo al usuario de la radiobaliza en menos de 30 minutos después de la activación de la radiobaliza. Con el rendimiento de RLS aún en desarrollo, alrededor de 2021, el envío del reconocimiento enviado al usuario de la etiqueta puede demorar un poco más de 30 minutos en algunas partes del mundo. La alerta de socorro a las autoridades SAR es independiente (y probablemente ocurrirá antes) de la luz de reconocimiento RLS en la baliza. Esta especificación se describe en el [Documento de Definición de Servicio de Galileo SAR](#)

(<https://www.gsc-europa.eu/sites/default/files/sites/all/files/Galileo-SAR-SDD.pdf>).

Puede visitar la página web [Países que permiten RLS Beacons](https://cospas-sarsat.int/en/beacon-ownership/rls-enabled-beacon-purchase) (<https://cospas-sarsat.int/en/beacon-ownership/rls-enabled-beacon-purchase>) para obtener la información más reciente sobre el soporte regional / global de RLS.

Cospas-Sarsat **recomienda encarecidamente que registre su radiobaliza**. Solo es posible registrar una baliza en el registro administrado por el país que correspondiente al "código de país" (generalmente el país de punto de venta) programado electrónicamente en la radiobaliza (o la [Base de Datos Internacional de Registro de Radiobalizas \(BIRD\)](#) (<https://www.406registration.com/>) si el país lo usa para sus registros). Por ejemplo, solo puede registrar una radiobaliza con un código de país francés en el registro nacional de Francia. Por otro lado, los propietarios de radiobalizas con el código de país belga deben registrarse en el BIRD. El código del país está codificado en el número de identificación único de la radiobaliza (UIN, también llamado Hex ID), que se utiliza para registrar la radiobaliza. Visite [Dónde Registrar Mi Radiobaliza](https://www.406registration.com/countriessupported.aspx) (<https://www.406registration.com/countriessupported.aspx>) para ver dónde puede registrar su radiobaliza.

## Document Revisions

Date	Rev/Issue	Changes
26-07-2021	002.1	Contact information, V2 applicable, Registration section
26-11-2021	002.2	UKCA, Self-test, logo, company name and address details

## **McMurdo Ltd**

Holbrook Court  
E1 Cumberland Business Centre  
Northumberland Road  
Southsea PO5 1DS

### **United Kingdom**

Phone: +44 (0)23 9262 3900

Email: [sales@seasofsolutions.com](mailto:sales@seasofsolutions.com)

Website: [www.seasofsolutions.com](http://www.seasofsolutions.com)

**DOC19028 Revision B00**

**EN – FR – ES**